

J.S. Bach
 Cantata No. 19
 Es erhub sich ein Streit

(Coro)

(Vivace ♩ = 144)

Soprano

Alto

Tenore

Basso

Pianoforte

Es er - hub sich ein Streit,
 See how fierce-ly they fight,

Es er - hub sich ein Streit,
 See how fierce-ly they fight,

f

Es er - hub sich ein Streit,
 See how fierce-ly they fight,

Es er - hub sich ein Streit,
 See how fierce-ly they fight,

es er - hub sich ein Streit, es er - hub sich ein
 see how fierce-ly they fight, see how fierce-ly they

es er - hub sich ein Streit, es er - hub sich ein
 see how fierce-ly they fight, see how fierce-ly they

7

es er - hub sich ein Streit, es er - hub sich ein Streit,
 see how fierce - ly they fight, see how fierce - ly they fight,

es er - hub sich ein Streit,
 see how fierce - ly they fight,

Streit, es er - hub sich ein Streit, es er -
 fight, see how fierce - ly they fight, see how

Streit, es er - hub sich ein Streit, ein Streit, ein
 fight, see how fierce - ly they fight, they fight, they

L. H.

10

es er - hub sich ein
 see how fierce - ly they

Streit, es er - hub sich ein Streit,
 fight, see how fierce - ly they fight,

hub sich ein Streit, es er - hub sich ein
 fierce - ly they fight, see how fierce - ly they

Streit, ein Streit, es er - hub sich ein Streit,
 fight, they fight, see how fierce - ly they fight,

13

Streit, ein Streit, es er - hub sich ein Streit, **A**
fight, they fight, see how fierce - ly they fight,

es er - hub sich ein Streit, ein Streit, es er - hub sich ein
see how fierce - ly they fight, they fight, see how fierce - ly they

Streit, es er - hub sich ein
fight, see how fierce - ly they

es er - hub sich ein Streit,
see how fierce - ly they fight,

16

Streit,
fight,

Streit, es er - hub sich ein Streit, es er - hub sich ein Streit, es er - hub sich ein
fight, see how fierce - ly they fight, see how fierce - ly they fight, see how fierce - ly they

— es er - hub sich ein Streit, es er - hub sich ein
— see how fierce - ly they fight, see how fierce - ly they

19

— ein Streit, — es er - hub sich ein Streit, ein Streit,
 — they fight, — see how fierce - ly they fight, they fight, —
 — es er - hub sich ein Streit, — es er - hub sich ein
 — see how fierce - ly they fight, — see how fierce - ly they
 Streit, es er - hub sich ein Streit, es er -
 fight, see how fierce - ly they fight, see how
 Streit,
 fight,

22

— es er - hub sich ein Streit, ein Streit, — es er - hub sich ein
 — see how fierce - ly they fight, they fight, — see how fierce - ly they
 Streit. — es er - hub sich ein Streit, —
 fight, — see how fierce - ly they fight, —
 hub sich ein Streit, — es er - hub sich ein Streit, ein
 fierce - ly they fight, — see how fierce - ly they fight, they

25)

Streit, es er - hub sich ein Streit, es er - hub sich ein Streit, ein Streit,
 fight, see how fierce - ly they fight, see how fierce - ly they fight, they fight,
 es er - hub sich ein Streit, es er - hub sich ein Streit, es er - hub sich ein
 see how fierce - ly they fight, see how fierce - ly they fight, see how fierce - ly they
 Streit, es er - hub sich ein Streit,
 fight, see how fierce - - - ly they fight,

28)

es er - hub sich ein Streit,
 see how fierce - ly they fight,
 Streit, es er - hub sich ein Streit, es er - hub sich ein Streit,
 fight, see how fierce - ly they fight, see how fierce - ly they fight, fight,
 es er - hub sich ein Streit, es er - hub sich ein
 see how fierce - ly they fight, see how fierce - ly they
 es er - hub sich ein Streit, es er - hub sich ein Streit, ein
 see how fierce - ly they fight, fight, they

31

es er - hub sich ein Streit,
see how fierce - ly they fight,

Streit, es er - hub sich ein Streit,
fight, see how fierce - ly they fight,

Streit, ein Streit,
fight, they fight,

34

es er - hub sich ein Streit, es er - hub sich ein Streit,
see how fierce - ly they fight, see how fierce - ly they fight,

es er - hub sich ein Streit, es er - hub sich ein Streit,
see how fierce - ly they fight, see how fierce - ly they fight,

es er - hub sich ein Streit, es er - hub sich ein Streit,
see how fierce - ly they fight, see how fierce - ly they fight,

es er - hub sich ein Streit, es er - hub sich ein Streit,
see how fierce - ly they fight, see how fierce - ly they fight,

37

Streit, es er-hub sich ein Streit.
fight, see how fierce-ly they fight.

— es er-hub sich ein Streit.
 — see how fierce-ly they fight.

hub sich ein Streit, sich ein Streit.
fierce-ly they fight, how they fight.

— es er-hub sich ein Streit.
 — see how fierce-ly they fight.

The keyboard accompaniment consists of a treble and bass clef with various chords and melodic lines, including some trills and grace notes.

40

Die ra-sen-de
The dra-gons and

Die ra-sen-de
The dra-gons and

Die ra-sen-de
The dra-gons and

The keyboard accompaniment continues with similar patterns, ending with a section marked with a 'B' and a key signature change to B major.

43/

Schlange, der höl - li - sche Dra - che, die ra - - - -
de - vils, with fur - i - ous rag - ing, the dra - - - -

Schlange, der höl - li - sche Dra - che, die ra - - - -
de - vils, with fur - i - ous rag - ing, the dra - - - -

Schlange, der höl - li - sche Dra - che stürmt wi - der den Him - mel mit wüthen - der
de - vils, with fur - i - ous rag - ing, the for - ces of Heav - en are wild - ly en -

Die ra - sen - de Schlan - ge, der höl - li - sche
The dra - gons and de - vils, with fur - i - ous

46/

- - - - - sen - de Schlange, der höl - li - sche Dra - che stürmt wi - der den
- - - - - gons and de - vils, with fur - i - ous rag - ing, the for - ces of

- - - - - sen - de Schlange, der höl - li - sche Dra - che stürmt wi - der den
- - - - - gons and de - vils, with fur - i - ous rag - ing, the for - ces of

Ra - che, die ra - sen - de Schlange, der höl - li - sche Dra - che stürmt wi - der den
gag - ing, the dra - gons and de - vils, with fur - i - ous rag - ing, the for - ces of

Dra - che, die ra - - - -
rag - ing, the dra - - - -

49

Him - mel mit wü - then - der Ra - che, die ra - sen - de Schlan - ge, der höl - li - sche
 Heav - en - are - wild - ly en - gag - ing, the dra - gons and - de - vils, with fur - i - ous -

Him - mel mit wü - then - der Ra - che, die ra - sen - de Schlan - ge, der höl - li - sche
 Heav - en are wild - ly en - gag - ing, the dra - gons and de - vils, with fur - i - ous

Him - mel mit wü - then - der Ra - che, die ra - sen - de Schlan - ge, der höl - li - sche
 Heav - en are wild - ly en - gag - ing, the dra - gons and de - vils, with fur - i - ous

- sen - de Schlan - ge, der höl - li - sche Dra - che stürmt
 - gons and - de - vils, with fur - i - ous - rag - ing, the

52

Dra - che stürmt wi - der den Him - mel mit wü - then - der Ra - che, die ra - sen - de
 rag - ing, the for - ces - of - Heav - en - are - wild - ly - en - gag - ing, the dra - gons and

Dra - che stürmt wi - der den Him - mel mit wü - then - der Ra - che, die ra - sen - de
 rag - ing, the for - ces - of - Heav - en are wild - ly en - gag - ing, the dra - gons and

Dra - che stürmt wi - der den Him - mel mit wü - then - der Ra - che, die ra - sen - de
 rag - ing, the for - ces of Heav - en are wild - ly en - gag - ing, the dra - gons and

wi - der den Him - mel mit wü - then - der Ra -
 for - ces - of - Heav - en are wild - ly - en - gag -

55

Schlange, der höl - li - sche Dra - che stürmt wi - der den Him - mel mit wü - then - der
de - vils, with fur - i - ous rag - ing, the for - ces of Heav - en are wild - ly - en -

Schlange, der höl - li - sche Dra - che stürmt wi - der den Him - mel mit wü then - der
de - vils, with fur - i - ous rag - ing, the for - ces of Heav - en are wild - ly en -

Schlange, der höl - li - sche Dra - che stürmt wi - der den Him - mel mit wü - then - der
de - vils, with fur - i - ous rag - ing, the for - ces of Heav - en are wild - ly - en -

- che, mit wü then - der
 - ing, - are - wild - ly en -

58

Ra - che.
gag - ing.

Ra - che.
gag - ing.

Ra - che.
gag - ing.

Ra - che.
gag - ing.

61

A - ber Mi - cha - el be - zwingt,
An - gel Mich - ael foils the foe,

A - ber Mi - cha - el be - zwingt,
An - gel Mich - ael foils the foe,

A - ber Mi - cha - el be - zwingt,
An - gel Mich - ael foils the foe,

A - ber Mi - cha - el be - zwingt,
An - gel Mich - ael foils the foe,

65

und die Schar, die ihn um -
see, his Ar - my lays them

und die Schar, die ihn um -
see, his Ar - my lays them

und die Schar, die ihn um -
see his Ar - my lays them

und die Schar, die ihn um -
see, his Ar - my lays them

68

ringt, und die Schar,
low, see, his Ar - - - - -

ringt, und die Schar,
low, see, his Ar - - - - -

ringt, und die Schar,
low, see, his Ar - - - - -

ringt, die Schar,
low, his Ar - - - - -

71

die ihn um ringt, stürzt des
my lays them low, ends all Sa - - tans

die ihn um ringt, stürzt des Sa - - tans
my lays them low, ends all Sa - - tan's

die ihn um ringt, stürzt des Sa - - tans
my lays them low, ends all Sa - - tan's

die ihn um ringt, stürzt des Sa - - tans
my lays them low, ends all Sa - - tan's

74)

Sa - - tans Grau - sam - keit, stürzt des Sa - - tans Grau - -
 Sa - - tan's cru - - el - ty, ends all Sa - - tan's cru - -

Grau - - - sam - keit, und die Schar, die ihn
 cru - - - el - ty, see, his Ar - my lays

Grau - - - sam - keit, und die Schar, die ihn um
 cru - - - el - ty, see, his Ar - my lays them

Grau - - - sam - keit, stürzt des Sa - - tans Grau - -
 cru - - - el - ty, ends all Sa - - tan's cru - -

coll' s.....:

77)

- - - sam - keit, stürzt des
 - - - el - ty, ends all

um - ringt, stürzt des Sa - - - tans Grau - - -
 them low, ends all Sa - - - tan's cru - - -

ringt, stürzt des Sa - - tans Grau - samkeit, des Sa - tans Grau - sam -
 low, ends all Sa - - tan's cru - el - ty, all Sa - tan's cru - el -

coll' s.....: coll' s.....: coll' s.....:

80

Sa - - - _tans Grau - - - - sam_keit.
Sa - - - - tan's cru - - - - el - ty!

- - - sam_keit, des Sa_ - - _tans Grau_sam_keit.
- - - el - ty, all Sa - - - tan's cru - el - ty!

keit, stürzt des Sa_ - _tans Grau - - - - sam_keit.
ty, ends all Sa - - - tan's cru - - - - el - ty!

- - - - - sam_keit.
- - - - - el - ty!

83

85

88

D

Es er_hub sich ein Streit,
See how fierce-ly they fight,

Es er_hub sich ein Streit,
See how fierce-ly they fight,

Es er_hub sich ein Streit, es er_hub sich ein
See how fierce-ly they fight, see how fierce-ly they

Es er_hub sich ein Streit,
See how fierce-ly they fight,

D

Dal Segno

Recitativo

Basso

Gott Lob! Der Dra_che liegt. Der un_er_schaff.ne Mi_cha_
Thank God! the Dra_gon fell! Arch_an_gel Mich_ael con_quered

3

el und sei-ner Engel Schar hat ihn besiegt; dort liegt er in der Finsternis mit
 him; the An-gel Ar-my drove him back to Hell, and there he lies in Sty-gian gloom, firm

6

Ket-ten an-ge-bunden, und sei-ne Stät-te wird nicht mehr im Himmel-reich ge-
 bound by many a chain; — nor may he ev-er now re-sume his place in Heav'n a-

8

funden. Wir stehen sicher und gewiss, und wenn uns gleich sein Brüllen schrecket, so
 gain. — But we are safe, sal-va-tion nigh, nor need we fear his fu-tile roar-ing, for

11

wird doch un-ser Leib und Seel' von En-geln wohl ge-dek-ket.
 with the An-gels through the sky our souls will soon be soar-ing.

Aria
(Moderato ♩ = 120)

The piano accompaniment for the Aria consists of 13 measures. It is written in G major and 3/4 time. The tempo is Moderato (♩ = 120). The piece begins with a mezzo-forte (mf) dynamic. The right hand features a complex, rhythmic melody with many sixteenth and thirty-second notes, often beamed together. The left hand provides a steady accompaniment with eighth and sixteenth notes. There are several trills (tr) and grace notes (gr) throughout the piece. Measure numbers 4, 6II, 9, and 11II are indicated at the start of their respective systems.

Soprano

Gott schickt uns seine Hee - re zu; wir ste - - - hen o - der ge - - -
God's migh - ty ar-mies ne - ver cease their care and their pro - tec - - -

The vocal entry begins at measure 14. The soprano part starts with a half note G4, followed by a quarter note A4, and then a series of eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as in the previous system, starting with a piano (p) dynamic. The lyrics are written below the vocal line.

17

- hen, so können wir in sich - rer Ruh' für un - - sern Fein - den ste -
- tion, His Host will guard and give - us peace, a - gainst - the foes' - sub - jec -

20

- - - - - hen, für un - sern Fein - - - - - den
- - - - - tion, a - gainst the - foes' sub -

22 II

ste - - - - - hen, für un - sern Feinden ste - - - - - hen. Gott schickt uns sei - ne
jec - - - - - tion, a - gainst the - foes' sub - jec - - - - - tion. God's migh - ty ar - mies

25

Hee - - - - - re zu, Gott schickt uns sei - ne Hee - - - - - re
ne - - - - - ver cease, God's migh - ty ar - mies ne - - - - - ver

27

zu; wir ste - - - - - hen o - der ge - - - -
cease *their* *care* *and* *their* *pro* *tec* - - - -

29

- - - - - hen, so kön.nen wir in sich - rer Ruh,
 - - - - - tion, His Host will guard and give us peace,

31II

in sicherer Ruh'
 and gives us - peace

34

für un - sern Fein - - - -
 a - gainst the foes'

36

- - - - den ste - - - hen, für unsern Feinden ste - hen.
 sub - jec - - - tion, a - gainst the foes' sub - jec - tion.

39

41

44

Es la - gert sich, so nah als fern, um
 His An - gels are en - camped a - bout, they

46

uns der En - - - gel uhser Herrn mit Feu - - -
 put our en - - - e - mies to rout with fire

49

er, Ross und Wa - gen, es la - gert sich, so nah, so
 and horse and char - iot, His An - gels are en - camped, en -

51

nah als fern, so nah als fern, so nah als
 camped a - - bout, en - camped a - bout, en - camped a -

54

fern. um uns der Engel un - sers Herrn mit Feu - - er, Ross und Wa - -
 bout, they put their en - e - mies to rout with fire and horse and char - -

57

- - - - -

59

61

- gen, mit Feu_er, Ross und Wa - gen.
 - iot, with fire_ and horse and char - iot.

tr

mf

Dal Segno %

Recitativo

Tenore

Was ist der schwache Mensch, das Erdenkind? Ein Wurm, ein armer Sünder. Schaut,
 What is this fra - gile thing, the child of man? A worm, a fee-ble sin - ner. But

4

wie ihn selbst der Herr so lieb ge_winnt, dass er ihn nicht zu niedrig schätzt und ihm die Himmels.
 still our Lord does not as-teem him base, nor yet de - ny him his af - fec-tion, and sends His Heav'n-ly

7

kinder, der Seraphinen Heer zu seiner Macht und Gegenwehr, zu seinem Schutze setzet.
Angels, the host of Se-ra-phim, a mighty force, to suc-cor him and give him sure pro-tection.

Aria
 Adagio (♩ = 132)

mf

5

9 **Tenore**

Bleibt, — ihr En — — — gel, bleibt — bei mir, ihr
 Bide, — ye — An — — — gels, — bide — with me, ye

Choral

p

13

En - - gel, bleibt, — ihr En - gel, bleibt bei mir, — ihr
 An - - gels, bide, — ye — An - gels, bide — with me, — ye

17

En - gel, bleibt — bei mir, — bleibt, ihr En - gel, bleibt bei mir, bei
 An - gels, bide — with me, — bide, ye An - gels, bide — with me, with

21

mir, bleibt bei mir, — bei mir, bleibt — bei mir, —
 me, bide with me, — with me, — bide — with me,

25

— bleibt bei mir, — ihr En - - - gel, bleibt — bei mir!
 — bide with me, — ye An - - - gels, bide — with me!

29

Bleibt, ihr En -
Bide, ye An -

33

- gel, bleibt bei mir, ihr En - - gel, bleibt bei mir, bleibt bei
- gels, bide with me, ye An - - gels, bide with me, bide with

37

mir!
me!

mf

41

Füh - ret mich auf bei - den Sei - ten, füh -
Guide ye me, my fears al - lay - ing, guide

p

45

- - - - - ret mich auf beiden, auf bei - den Sei - ten, füh -
 ye - me, my - ter - rors and fears - al - lay - ing, guide

49

- - - - - ret mich auf bei - den Sei - - ten, auf
 ye - me, my fears al - lay - - - ing, my

53

bei - - - den Sei - - - - ten, dass mein Fuss nicht mö - - -
 fears al - lay - - - ing, keep my feet - from ev - - -

57

- - ge glei - - - - - ten,
 - - er stray - - - - - ing,

61

füh- - - -ret, füh-
guide - - - - ye, guide

65

- - - -ret mich auf bei - - - -den Sei -ten, dass mein
ye me, my fears al - lay - ing, keep my

69

Fuss nicht mö - ge gleiten, mein Fuss nicht mö - -ge glei - - -ten,
feet from ev - er stray-ing, my feet_ from ev - - er stray - - - ing,

73

a - - -ber
teach - - - me -

77

lehrt mich auch all hier, a - ber
 rev - er - ent to - be, teach me -

81

lehrt mich auch all hier, a - ber lehrt mich auch all hier, all -
 rev - er - ent to - be, teach me - rev - er - ent to - be, to

85

hier eu - er gro - sses Hei - lig
 be; "Ho - ly, ho - ly, ho - ly"

89

sin - gen und dem Höch - sten Dank,
 sing - ing, to - the high - est thanks -

93

97

dem Höch - - - - - sten Dank zu brin -
 ful prais - - - - - es ev - er bring -

101

- gen, Dank zu brin - gen!
 ing, - ev - er bring - ing!

105

Bleibt, ——— ihr En - - - gel,
 Bide, ——— ye — An - - - gels, —

109

bleibt bei mir, bleibt bei mir, bleibt bei mir, ihr En - -
 bide with me, bide with me, bide with me, ye An - -

113

- gel, bleibt bei mir, bleibt, ihr En - gel, bleibt bei mir,
 gels, bide with me, bide, ye An - gels, bide with me,

117

bleibt, ihr En - - gel, bleibt bei mir, ihr En - -
 bide, ye An - - gels, bide with me, ye An - -

121

- gel, bleibt bei mir!
 gels, bide with me!

125

Bleibt, ihr En - - gel, bleibt bei mir, bei
 Bide, ye - An - - gels, bide with me, with

129

mir, bei mir, ihr En - gel, bleibt bei mir, ihr
 me, with me, ye An - gels, bide with me, ye -

133

En - gel, bleibt bei mir!
 An - - gels, bide with me!

37

Recitativo
Soprano

Lasst uns das An-ge-sicht der frommen En-gel lie-ben und sie mit
Lord, let us love to gaze up - on the An-gels face, — nor let our

3

unsern Sünden nicht vertreiben oder auch be-trüben, so sei'n sie, wenn der Herr gebet, der
faults and sin-ful ways estrange us from them in dis-grace. — Grant, too, when God shall bid us say our

6

Welt Va-let zu sa-gen, zu unsrer Se-ligkeit auch unser Himmels-wa-gen.
last fare-well to mor-tals, that we be borne a-way by them to Heav-en's por-tals.

Choral (Mel: „Freu' dich sehr, o meine Seele“)

Soprano

Lass dein' En - gel mit mir fah - - ren auf E -
 Let Thine An - - gels not for - sake me, but to

Alto

Lass dein' En - gel mit mir fah - - ren auf E -
 Let Thine An - - gels not for - sake me, but to

Tenore

Lass dein' En - gel mit mir fah - - ren auf E -
 Let Thine An - - gels not for - sake me, but to

Basso

Lass dein' En - gel mit mir fah - - ren auf E -
 Let Thine An - - gels not for - sake me, but to

Piano accompaniment for the first system, featuring treble and bass clefs with a 3/4 time signature. The music consists of chords and moving lines in both hands, supporting the vocal parts.

7
 li - - as' Wa - gen roth und mein' See - le wohl be -
 Thee, when life shall cease may E - li - - as' char - iot

li - - as' Wa - - gen roth und mein' See - le wohl be -
 Thee, when life shall cease may E - li - - as' char - iot

li - - as' Wa - - gen roth und mein' See - le wohl be -
 Thee, when life shall cease may E - li - - as' char - iot

li - - as' Wa - - gen roth und mein' See - le wohl be -
 Thee, when life shall cease may E - li - - as' char - iot

Piano accompaniment for the second system, continuing the musical support for the vocal parts with treble and bass clefs in 3/4 time.

13

wah - - - ren wie Laz' - rum - nach sei - nem Tod.
 take - - - me, up, like Laz - a - rus, in peace.

wah - - - ren wie Laz' - rum nach sei - - - nem Tod.
 take - - - me, up, like Laz - a - rus, - - - in peace.

wah - - - ren wie Laz' - rum nach sei - - - nem Tod.
 take - - - me, up, like Laz - a - rus, in peace.

wah - - - ren wie Laz' - rum nach sei - - - nem Tod.
 take - - - me, up, like Laz - a - rus, - - - in peace.

19

Lass sie ruh'n in dei-nem Schoss, er - füll' sie mit
 Let me rest in Thine em - brace; fill my heart with

Lass sie ruh'n in dei - nem Schoss, er - füll' sie mit
 Let me rest in Thine - em - brace; fill my heart - with

Lass sie ruh'n in dei - -nem Schoss, er - füll' sie mit
 Let me rest in Thine em - brace; fill my heart - with

Lass sie ruh'n in dei - nem Schoss, er - füll' - - - sie mit
 Let me rest in Thine - em - brace; fill my - - - heart with

25

Freud' und Trost, bis der Leib kommt aus der Er - - -
 joy and grace; when my days on earth are end - - -

Freud' und Trost, bis der Leib kommt aus der Er - - -
 joy and grace; when my days on earth are end - - -

Freud' und Trost, bis der Leib kommt aus der Er - - -
 joy and grace; when my days on earth are end - - -

Freud' und Trost, bis der Leib kommt aus der Er - - -
 joy and grace; when my days on earth are end - - -

de und mit ihr ver - ei - nigt wer - - - de.
 ed, may my soul with Thee be blend - - - ed.

de und mit ihr ver - ei - nigt wer - - - de.
 ed, may my soul with Thee be blend - - - ed.

de und mit ihr ver - ei - nigt wer - - - de.
 ed, may my soul with Thee be blend - - - ed.

de und mit ihr ver - ei - nigt wer - - - de.
 ed, may my soul with Thee be blend - - - ed.